

«Майстер-клас із каліграфії Shodo («шлях письма») на рисовому папері та мистецтва ароматів Kodo»»

8 жовтня 2026 року з нагоди Всесвітнього дня психічного (ментального) здоров'я на базі КП «Ірпінський центр «Ветеранський простір» відбувся майстер-клас із традиційних японських мистецтв Shodo – «шляху письма» та Kodo – мистецтва ароматів.

Спікер: Оксана ПІСКУНОВА, Оксана Піскунова, перекладачка, викладачка японської мови, громадська діячка та фахівчиня з українсько-японських відносин. Вона є важливою місткою фігурою у культурній та дипломатичній співпраці між Україною та Японією. До ключових сфер діяльності належать:

- *Громадська та дипломатична робота:* працює радницею з питань біженців при мерії японського міста Йокогама та очолює Асоціацію японсько-українських перекладачів (раніше також згадувалася як директорка асоціації українсько-японської дружби «Краяни»). Активно допомагає українським переселенцям адаптуватися в Японії та супроводжує міжурядові й бізнесові заходи на високому рівні (зокрема, перекладала для міністра економіки Японії під час конференцій із відновлення України).

- *Освітня діяльність:* є авторкою спеціалізованих навчальних матеріалів: створила двотомний підручник із вивчення української мови для японців «ゼロからスタート ウクライナ語単語 BASIC1000» («Українська мова з нуля. 1000 базових слів»). Активно співпрацює з провідними українськими вишами, зокрема проводила відкриті лекції на Факультеті лінгвістики КПІ ім. Ігоря Сікорського щодо тонкощів викладання мови.

- *Популяризація культури:* є колекціонеркою традиційного японського одягу (кімоно та юкат), виступає співорганізаторкою культурних заходів, таких як фестиваль «Японська осінь» в Україні, де проводить майстер-класи з одягання кімоно та сеанси японської арттерапії (Sho-do — каліграфія та Ko-do — мистецтво пахощів).

Завдяки своїй діяльності на перетині культури, освіти та соціальної підтримки, Оксана Піскунова є одним із ключових експертів, які представляють українську спільноту в Японії та допомагають японцям краще зрозуміти Україну.

Модерувала зустріч Олена ІВАНОВА, кандидат психологічних наук, доцент, професор кафедри психології, педагогіки та суспільних дисциплін Державного податкового університету.



Захід об'єднав викладачів, психологів, ветеранів Ірпінської громади, став простором для знайомства з давніми японськими традиціями творчості, зосередженості та пошуку нових підходів до підтримки внутрішньої рівноваги.

✍️ □ Shodo (書道) – традиційне японське мистецтво каліграфії, буквально «шлях письма». Це красиве написання ієрогліфів, коли кожен рух пензля потребує уваги, спокою, концентрації та внутрішньої зібраності.

✿ Kodo (香道) – «шлях пахощів»: традиційне японське мистецтво сприйняття та розрізнення ароматів.

Учасники зустрічі мали можливість познайомитися з культурою японських пахоців і відчутти вплив аромату на емоційний стан, увагу та сприйняття.

Для ветеранів і психологів така зустріч стала особливо цінною, адже мистецтво може бути не лише способом пізнання іншої культури, а й простором для паузи, зосередження та відновлення.

Ініціатива кафедри психології, педагогіки та суспільних дисциплін Державного податкового університету організувати захід спільно з У КУ «Ірпінський центр «Ветеранський простір» підкреслює важливість поєднання психологічної науки, культурних практик та ініціатив, спрямованих на підтримку ветеранів і розвиток психологічної стійкості в місті Ірпінь.

Такі культурні зустрічі створюють міст між Україною та Японією, допомагають краще пізнавати одне одного й відкривають нові можливості для підтримки та відновлення.

Дякуємо Оксані ПІСКУНОВІЙ за можливість доторкнутися до унікальної японської культури, Олені ІВАНОВІЙ – за професійне модерування потужного практико орієнтованого заходу, КП «Ірпінський центр «Ветеранський простір» – за простір для проведення спільного заходу. Усім учасникам – за відкритість, цікавість і готовність до нового досвіду.

Україна та Японія: єднаємося через культуру, взаєморозуміння та людяність.